

اصحابه غير مرة في وجوب فصل الكنيسة عن الملك اس هذا الحاجز وركنهِ (le desétablissement) وهذا الحاطر وان لم يكُ الأظهيراً فلا يعد ان يتم نضجه. فعند تفرده عن حائق صرح الكنيسة الانكياكائية وتتاثر مواده وتنحل عناصره. فيتقاطر كثيرون ممن لاذوا بجماه الى تلك الصفاة السرية الخالدة التي أسس عليها السيد المسيح كنيسة (١)

وقد ذهب مذهبه وارتأى رأيه الكردينال فون في رسالته السابقة الى حضرة الاب راجي فابث « ان جوهر الإصلاح المبرهوم قد عرته دودة القيادة فاخذت تالیه تنحل في المعسود كله. وان رأيت الأنكليز مصرين على مبادئهم اللوترانية فهذا القلق ليس بصادر عن ادراك تام وبرهان واضح بل غالباً عن اهواء شخصية وتقاليد وطنية شيعية. على ان كل من اكتحل بأعد الدتل والعلم يشهد ان العالم الديني ينقسم الى شطرين: الكثلكة او عبادة الله بالقلب والروح ثم عبادة العقل. وسيدد نور الجيئل التابع كل ديانة توسطت بينهما. . . . » ومنها ايضاً اقتطنا ما يأتي: « ان فشل التعاليم الابروتستانية وعدم رواج بضاعتها هو للكاثوليكين سبب رجاء وطيد. فان النفس البشرية لمي بالطبع مسيحية مبالغة بنوع جلي الى الكنيسة القدسة » (ستأتي البقية)

كتاب النخل والكرم للاصمعي

سعى بشره وتولين حواشيه الدكتور اوغت هنتر

مقدمة

يذكر قرأنا ان الدكتور اوغت هنتر تريبل كتيبتنا قبل ثلاث سنوات كان منراً ياتار الملامة النفوي ابي سيد الشهر بالاصمعي فنشر منها في المشرق (١ : ٢٤٠ ٤٠٦ ج١) كتاب الدارات وكتاب النبات والشجر. وبينما كان يقلب نصوصه مكتبتنا الشرقية وقع نظره على كتاب كنا استنسخناه في دمشق اليعا عن نسخة مصونة في خزنة كتب الملك الظاهر وهو كتاب المبراهيم لابن قتيبة فوجد بين فصوله كتاب النخل والكرم للاصمعي فاحب ان ينشره مع تطبيق بعض شروح لتوبة عليه نفلاً عن معجبات الرب لايبسا اللسان. وحتى الآن لم نسمع لنا كثرة المواد ينشر هذا الاثر الجليل في المشرق. فترقنا الى قرأنا في اوان الرطب والنسب بمد ان قابلناه

بالتدقيق على النسخة الاصلية في سباجة حديث رحلنا فيها الى عاصمة ولاية سورية. وشبهت هذه
الفرصة لتقديم لمن يتولون نظارة مكتبة الملك الطاهر شكرنا المصمم على ا. عودونا عليه من المطف
والجملة جازى انه شجراً كل عبي النام رسدته
ل. ق.

كتاب النخل والكرم (٢٦١ ص) *

النخل

من صغار النخل الجيث (١) وهو اول ما يطلع من امة (٢). وهو
الودي (٣) والجيرا (٤) والقسيل (٥) واذا كانت القبيلة في الجذع ولم
تكن متأرضة فهو من خسيس النخل والعرب تسميها الراكب (٦) فاذا
قلت الودية من امةا بغيرها قيل ودية متعة (٧) فاذا غرسها حفر لها بئراً
فقرسها (ص ٢٦٢) ثم كبس حولها بترنوق المسيل (٨) والدمن فتلك البر
* هذا الفصل ورد في النسخة الدمشقية من الصفحة ٢٦١ الى ٢٦٢. وليس في اول الفصل
ذكر اسم الاصمعي لكن صاحب لسان العرب قد نقل كثيراً من هذا الكتاب بمرقعه الواحد وهو
يزوره مطلقاً الى الاصمعي فلا نشارى في نسيه اليه

- (١) قال ابو عمرو: الجيثة النخلة التي كانت نواة ففغر لها وحملت بيرثوتها. وقال ابو حنيفة:
الجيث ما غرس من فراخ النخل ولم يفرس من الودي
- (٢) وفي رواية لسان العرب: اول ما يطع منها شيء من امة
- (٣) وفي الاصل: الودي بالذال وهو غلط. والودي صغار النخل. قال في اللسان: وقيل
تجمع الودية ودايا
- (٤) قال اللسان: الجيرا قيل النخل
- (٥) القبيلة الصغيرة من النخل والحمع فائل وقيل. وقيلان جمع الجمع عن ابي عبيد
- (٦) قال صاحب اللسان: الراكب النخل الصغار تخرج في اصول النخل الكبار. (قال)
الراكب والراكبة قبيلة تكون في اعلى النخلة متدلية لا تبلغ الارض. وفي الصحاح: الراكب ما
ينبت من القليل في جذوع النخل وليس له في الارض عروق. . . وقيل فيها الراكوب وجها
الرواكيب
- (٧) وقال الطوسي: بل ان الودية المتعة التي تقلم مع كربة من امةا
- (٨) هذا السواب كما ورد في لسان العرب. وفي الاصل: بترنوق القليل. وُترنوق المسيل

هي القمير (١). يقال: قفّرنا للوديّة تفقيراً * والأشأ من صنار النخل
ومن نوت سَعَفها وكَوْنها وقَلْبها (٢) يقال للفسيلة إذا أخرجت قَلْبها:
قد أنسفت (٣). ويقال للسَعَفات اللواتي يلين القَلْبَة «المَوَاهِن» في لنة اهل
الحجاز (٤) أمّا اهل نجد فيسمونها «الحوافي» * واصول السّف الفلاظ
الكَرَائِفُ الواحدة كِرْنَافَة * والمرِيضَة التي تيبس فتصير مثل الكفّ هي
الكَرْبَة (٥) * وشحمة النَّخْلَة هي الجُمَار (٦) * فإذا صار للفسيلة جذع قيل: قد
قَمَدت (٧). وفي ارض بني فلان من السّاعِد كذا وكذا * والسّف هو
الجريد عند اهل الحجاز واحدته جَرِيدَة * وهو الجُرْص وجمعه خِرْصَان *
والخَلْب (٨) اللّيف واحدته خُلْبَة

ومن حمل النَّخْل وسقوطه: المَهْتَجَة (٩) التي تحمل وهي صغيرة * فان
حمت سنة ولم تحمل سنة (ص ٢٦٣) قيل: قد عَاوَمَتْ وَسَانَتْ (١٠) * فإذا

- (١) قال المورعي: القمير خبير يُقَفَّر حول النّياة إذا عُزرت. وقيل قفير النخلة صغيرة
تخمر للنّياة إذا حوّلت لتخرس فيها
- (٢) سَعَف النَّخْلَة اغصانها واكثر ما يُقال إذا يبست وإذا كانت رطبة فهي الشّبة. وقَلْب
النخلة شلّة الغاف لبها وشحمتها وهي هنا رَحْصَة يضاء تُتَمَرَع تَوَرَكَل
- (٣) وفي الاصل: أنسفت بالعين وهو تصحيف
- (٤) وجاء في اللسان: ومنه سُبّت جوارح الانسان عوامن
- (٥) كلُّ هذا ورد بالحرف في لسان الربّ منسوباً الى الاصمعي
- (٦) واحدها جُمارة قال في اللسان: هي شحمة النخل التي في قبة رأسه تُتَمَرَع قَبْه ثم
تُكَلِّط عن جُمارة في جوفها يضاء. كما قال سائِمُ ضَيْحَة وهي رَحْصَة تَوَرَكَل بالسل. والكَرْبَة
يخرج من الجُمارة بين شقّ السّمَتَيْن وهي الكُفْرَى. والملاور كالجُمَار
- (٧) قال في اللسان: القَمَد النخل وقيل النخل الصنار وهو جمع قاعد. كما قالوا خادم
وخَدَم. وقَمَدت النّيلة وهي قاعد صار لها جذع تقعد عليه
- (٨) الخَلْب لبّ النخلة وقيل قلبها. والخَلْب سُغْلًا يُؤْتَمَعُ اللّيف
- (٩) وهي الماجنة ايضاً
- (١٠) اشتقاقاً من المام والسّنة

كثرت حملها قيل: قد حثكت (١) * فاذا تفضته بعد ان يكثر حملها قيل قد
 مزقت وقد اصاب النخل مرق (٢) * فاذا كثرت ثضها وعظم ما بقي من
 بئرها قيل: قد خردت فهي تخردل (٣) * فان انتفض قيل ان يصير بلحا
 قيل: قد اصابه الثمام (٤) * فاذا وقع اللبح وقد استرخت ثفاريه وندي
 قيل: بلبح سدي. وقد اسدى النخل (٥) والثفروق فمع البصرة والثمرة. ويقال:
 هو السدي والواحدة سديّة. ويقال الثفروق ما يلترق به القمع من التمرة
 ومن طلعه وإدراك تهره الطلع وهو الكافور. وكذلك التي تتخذ من
 الطيب (٦). ويقال: هو الكافور والضحك حين ينشق (٧). ويقال: الكافور
 وعاء طلع النخل. ويقال له ايضا قنور (٨) * فاذا انعمد الطلع حتى يصير بلحا
 فهو السياب (تخفف) والواحدة سيابة (٩). ويقال: وبها سبي الرجل * فاذا
 اخضر واستدار قيل ان يشتد فاهل نجد يسمونه الجدال (١٠) * فاذا عظم فيور
 البسر (١١) * فاذا صارت فيه خطوط وطرائق فيور المخطم (١٢) * فاذا تغيرت

- (١) كذا في الاصل وليس لمذتك في كتب اللغة ذكر
 (٢) كذا الصواب وفي الاصل: مزقت... مرق. وهو تصحيف يقال مزقت النخلة
 وامرقت اذا سقط حملها بعد ما كبر والاسم المرق
 (٣) ومزردله ايضا
 (٤) روي في الاصل « قام » بالين وهو غلط
 (٥) كل رطب ندي فهو سدي حكاة ابو حنيفة. واسدى النخل اذا سدى بئره (اللسان)
 (٦) قال في اللسان: والكافور اخلاط يجمع من الطيب تركب من كافور الطلع.
 (٧) قال اللسان: والضحك طلع النخل حين ينشق
 (٨) قال الازمعي: وكذلك الكافور الطيب يقال له قنور
 (٩) اما ابو حنيفة فقد دعا السياب البسر الاخضر
 (١٠) جاء هذا في اللسان بحرفه عن الاصمعي. ثم زاد ولله سقط من الاصل: واذا اخضر
 حبه واستدار فهو خلدل *
 (١١) بسر وبسر وبسرات وبسرات (١٢) ومن كراع المخطم بالكرم

البُسرة الى الحمرة قيل: هذه سُحَّةٌ وقد أَشْمَحَ النخلُ * فاذا ظهرت فيه الحمرة قيل: آزهى النخلُ (١) * وهو الزهُو (ص ٢٦٤). وفي لغة اهل الحجاز الزهُو * فاذا بدت فيه نُقْط من الارطاب قيل: قد وَكَّتْ وهي بُسرةٌ مُوَكَّتةٌ * فاذا اتاها التوكيت من قِبَلِ ذَنبِهَا قيل: قد ذَبَّتْ وهي مُذَبَّتةٌ. والرطبُ التذُّوبُ * واذا دخلها كلها الارطاب وهي صلبة لم تنضم فهي جَمَّةٌ وجمها جُمس (٢) * فاذا لانت فهي مُدَّةٌ والجمع مُدَدٌ * فاذا بلغ الارطابُ نصفها فذلك المُجَزَّع (٣) * فاذا بلغ ثلثيها فهي حَلْقَانَةٌ وهو مُحَلَّقِنٌ * فاذا جرى الارطاب فيها كلها فهي المُنْسَبَتَةُ وهو رُطَبٌ مُنْسَبَتٌ (٤) * فاذا ارطب النخل كله فذلك المَمُو يقال منه: آمَتِ النَّخْلَةُ * فاذا بلغ الطلع فهو النَضِيضُ (٥) * واذا اخضر قيل: قد خَضَبَ النخلُ وهو البَاحُ * واذا ادرك حملُ الثَّلَّةِ فهي الاناضُ (٦) * فاذا ضرب العذقُ بِشَوْكَةٍ فارتبط فذلك التقوشُ والفعل منه التَنَشُّ (٧) * فاذا بلغ الرطبُ اليُبْسَ فذلك التَصَابُ وقد صَلَبَ * فان وُضِعَ في الجرابِ فُصِبَ عليه الماءُ. فذلك الرِّيطُ * فان صَبَّ عليه الدِّيسُ فهو المَصْفَرُّ (٨). والدِّيسُ تسميه اهل

- (١) كلُّ هذا منقول بالمرفع عن الاصمعي في لسان الرب
 (٢) وفي الاصل: حُكْمَةٌ وُخْمَسٌ وكلاهما مَصْفٌ. ثم ان هذا وما ياتي كانه مروى عن الاصمعي في اللسان
 (٣) يقال مجزَعٌ ومجزَعٌ ومجزَعٌ
 (٤) قال صاحب اللسان. انبثت الرطبة اي لانت ورطبة مُنْسَبَتَةٌ لينة. عمَّا الارطاب
 (٥) وفي اللسان عن الاصمعي: فاذا بدا الطلع فهو النضيف
 (٦) يقال اناض النخلُ يُبْيِضُ اناضَةً اي ابيض
 (٧) روى اللسان كل ما سبق بالمرفع مع تنجيد الى الاصمعي
 (٨) قال في اللسان: المصفر من الرطب المصبب عليه الدبس لينين. والفعل التصغير

المدينة التَّمْر * فان غَمَّ (١) ليدرك فهو مَمْنُور ومَمْنُول (٢) وكذلك الرجل تُنْفَى عَلَيْهِ الثَّيَاب ليمرق وهو مَمْنُول (ص ٢٦٥) * التَّالِبُ البَئْر في لثة بَلَحْرَث بن كعب يقال منه: قَلَبَتِ البُئْرَةَ تَقَلِّبُ اذا احمرَّت * فاذا ابصرتَ فيها الرُّطْب قلت: قد اَضَلَّتْ اِضْطِالًا (٣) * والتَّشْم والتَّشْمُ البَئْر الابيض الذي يُوَكَّل قيل ان يُدْرِك وهو حُلُو * واذا كثر حملُ النَّخْلَةِ قيل: قد اَوْتَسَقَتْ . يعني انها حَمَلَتْ وَسَقَتْ وهو الوِقْر * ويُقال: اَفْضَحَ (٤) التَّخْل اذا احمرَّ واصفرَّ

ويقال من تغيرُ ثَمْرِهِ وفساده: اذا اَنْسَتِ النَّخْلَةُ عن عَنَنٍ وسواد قيل: قد اصابهُ الدَّمَانُ وقيل الأَدْمَانُ (٥) * وان لم تقبل النَّخْلَةُ التَّلْتِاحَ ولم يكن للبَئْرِ نَوَى قيل: قد صَاصَتِ النَّخْلَةُ (٦) * فان غلظت الثَّمْر وصار فيه مثل آجِنَّة الجراد فذلك النَّعْمَا . وقد اَفْتَتِ النَّخْلَةُ * ويقال للثَّمْرِ الدَّمَالُ * الصَّيْصُ والمَشْوُ جَمِيعًا الحَشْفُ في لثة بَلَحْرَث بن كعب . وقد حَشَتِ النَّخْلَةُ تَحْشُو حَشْوًا * ويقال للثَّمْرِ الذي لا يَشْتَدُّ نَوَاهُ: الشَّيْثَا . (ممدود) وهو الشَّيْصُ قال:

يا لك من ثَمْرٍ ومن شَيْثَا يُنْتَبُ في المَسَلِ واللَّيْثَا .

(احتاج الى مد اللها فمدد) (ص ٢٦٦) ويروي اللها بكسر اللام جمع

(١) غَمَّ اي غَطَّاه . وفي الاصل غَمَّ بالدين . والصواب بالعين كما ورد في اللسان

(٢) ويروي: مَمْنُون ايضاً بالنون

(٣) اضيل البئر اذا بدا فيه الارطاب (اللسان)

(٤) وفي الاصل صَفَحَ باَفْضَحَ

(٥) روي في اللسان عن ابن ابي الزناد

(٦) قال في اللسان: وقيل صَاصَتِ النَّخْلَةُ اذا حارت شَيْثَا . وقال الاموي في لثة بلحرت

ابن كعب الصييص هو الشيص عند الناس

مثل أضي وإضاً. جمع أضاء (١). واهل المدينة يسمونه السخل وقد
سَخَلَتِ النَّخْلَةَ (٢)

ومن صراحه ولقاحه إذا ألحح الناسُ النَّخْلَ قِيلَ: قد جَبُوا. وقد اتى
زمان الجباب * أَرَتُ النَّخْلَ أَيْدٍ وَأَرَّتُهُ إِذَا أَصْلَحَتْهُ. ومنه قول طرفة:
ولبي الأصل الذي في مثل يُلحح الأيرُ ذرع الموتير

واهل المدينة يقولون: كَنَأُ فِي الْعَمَّارِ إِذَا كَانُوا فِي إِصْلَاحِ النَّخْلِ
الموتير وتلقيحه * فإذا صرِم النَّخْلُ فَذَلِكَ الدِّعْطَاعُ وَالْجِرَّازُ وَالْجِرَّارُ وَالْجِرَامُ
(قال الكاسي: في هذا كله بالفتح والكسر) * صرمتُ النَّخْلَ وَجَرَمْتُهُ
وَاجْتَرَمْتُهُ إِذَا جَزَرْتَهُ

ومن نومت طولها: إذا صار لها جذع يتناول منه المتناول فتلك النخلة
العصيدُ * فإذا فاتت اليد فهي جبارة (٣) * فإذا ارتفعت عن ذلك فهي
الرقالة وجمها رقل ورقال. وهي عند اهل نجد العيدانة (٤) * وإذا طالت
ولم ذلك مع أنجراد فهي سحوق (٥) ومن سحوق * الصَّوْرُ (٦) النَّخْلُ الْمُجْتَمِعُ
الصغار والطوال

ومن نومتها في حمها: إذا كانت تدرك في أول النَّخْلِ فهي البكور (٧)
وهن البكر * والميتل الأم يكون لها فيلة وقد اترددت واستمنتت عن أمها

(١) كذا في اللسان وهو اصح من رواية الاصل المسخفة

(٢) في اللسان سَخَلَتِ النَّخْلَةَ إِذَا حَمَلَتْ شَيْئاً (عن اهل الميجاز)

(٣) وفي الاصل: جبارة وهو تصحيف

(٤) جاء في اللسان: هذه ترجمة اترد بها ابن سيدة وحده قال: العيدانة الطول ما يكون
من النخل ولا تكون عيدانة حتى يسقط كرجها كله ويصير جذعها اجرد من اعلاه الى اسفله
عن ابى حنيفة (٥) السحوق الطريقة التي يبد قرماً على الميتي

(٦) جسمه ميران على غير لفظ (٧) وهي البكيرة ايضاً والبأكورة

ويقال لتلك القليلة التول * والبكيرة مثل البكور * الميلاخ التي
نبتت بواسرها (١) * والحضيرة التي نبتت بسرها وهو اخضر (ص ٢٦٧) *
المنجار (٢) التي يبقى حملها الى آخر العيرام

ومن اجناسها الحصاب وهو النخل الدقل الواحدة خصبة * ويقال
للدقل الالوان واحدها لون * ويقال لخلها الراعل . والرعال الدقل الواحدة
رعلة * وكل لون لا يعرف اسمه فهو جمع يقال : قد كثر الجمع في ارض
فلان فنخل يخرج من النوى * والطرق (٣) ضرب من النخل . اقول هو
الذي يكون على سطر واحد

ومن عيوبها اذا صغر رأس النخلة وقل سقمها فهي عثة وهن
عشاش (٤) * فاذا دقت من اسفلها وانجرد كرمها قيل : قد صئرت (٥) *
واذا مالت فبني تحتها دكان تستمد عليه فتلك الرجبة (٦) والنخلة رجيبة * فاذا
بيست قيل : قد صوت تصوي (٧) فهي صاوية

ومن عذوقها ونومتها : المذق عند اهل الحجاز النخلة تقسها . والمذق
القنو الذي يقال له الكباسة . وهو القنا (مقصور) ايضا . فمن قال 'قنو'

(١) كذا في الاصل : وفي لسان العرب : الميلاخ التي ينتثر بسرها وهو اخضر . وكذا
شرح ايضا الحضيرة

(٢) كذا في الاصل : ولم نجد للمنجار ذكرا في كتب اللغة ولدها تصيف بمنجار

(٣) قال في اللسان : الطرق النخلة في لغة طبرستان عن ابي حنيفة . والطريق ضرب من النخل
وهو اطول ما يكون منه بلغة الياسة . ونخلة طريقة لساء طريفة

(٤) يقال عششت النخلة اذا قل سقمها ودق اسفلها

(٥) قال ابو عبيدة : الصئير والصئيرة النخلة تبقى منفردة ويدق اسفلها وينثر
ويقل حملها (٦) ويقال الرجبة ايضا بالميم . يقال رجب النخلة اذا بني تحتها دكانا تستمد
عليه لشمها يملون ذلك للنخلة الكريمة

(٧) وامصدر سويا . قال ابن لائباري : الصوي في النخلة مقصور يكتب بالياء

قال للائنين قَتَوَانُ والجمع قِتَوَانٌ . ومن قال « قَتَا » قال لجمعه آقَتَا . *
 ويقال لعود الكباسة العُرْجُونُ . والإهَانُ * والشِمْرَاخُ هو الذي عليه البُسْرُ .
 واصله العِدْقُ ويقال له الشُمْرُوخُ والإِنْكَالُ والأُنْثُكُولُ والعِشْكَالُ
 والعُشْكَوْلُ (١) (ص ٢٦٨) * المطو الشِمْرَاخُ وجمعه مَطَا . (٢) * والكِتَابُ
 الشِمْرَاخُ * ويقال له ايضاً العاسي * والرِدَامُ العِدْقُ الذي لا يكون فيه
 الشاربخ * المُشْكَلُ العِدْقُ ذو المآكيل . والمآكيل جمع عُشْكَوْلُ *
 والذَيْخُ قَتَوُ الثُّخْلَةُ جمعه ذَيْخَةٌ

ويقال في امرائها ورفق تمرها ببد الصرام: قد استعرى الناس في كل
 وجه إذا اكلوا الرطب اخذوا من الرايا (٣) * . وقد استجيا (٤) الناس في
 كل وجه إذا اكلوا الرطب * * ويقال للموضع الذي فيه التمر اذا صرم
 المربد . وربما خشوا عليه المطر فيجعل في المربد جحر ليليل منه ماء المطر
 واسم ذلك الجحر الثعلب (٥) . واهل نجد يسئون المربد الجرين ويسويه
 بعض من يلي الهامة المنسطح (٦)

ومن نوتها في شربها ونبتها الكارعات والمكرعات التي على الماء *
 والتأدييات البميدة عن الماء * النخل النبت المصطف على سطر مستوي
 ومن جاعاتها: الصور جاع النخل ومثله الحمايس ولا واحد لهما من

(١) قال في اللسان: المنزة في اشكول بدل العين وليست زائدة . والمجوهري جعلها زائدة

(٢) قال ابو حنيفة: المطو والمطر عذق الثخلة

(٣) الرايا جمع عرية الثخلة المرأة يقال امرأه الثخلة اذا وهبه تمر طها

(٤) كذا في الاصل ولا اثر لاستجيا في هذا المعنى بالمعجمات المطولة

(٥) قال في اللسان: الثلب منرج الماء . من جرين التمر

(٦) المطح يتبع المم وكسرهما . مكان مستوي يبسط عليه التمر ويحفظ

لفظهما (كما ان الرّيب لا واحد له وهو قطع البقر وكذلك الابل). ومثلاً
 يُزْرَع فيه ويُنرس الجربة وهي المزرعة * والدّيار (ص ٢٦٩)
 المشارات (١) واحدها ديرة . والحقل مثله والماجر واحدها محجر (٢) *
 المشارب (٣) المراعي * سبل الزرع وسنبله سوا . وقد سنبل وأسبل
 (تمّ باب النخل ويليّه باب الكرم)

الاديار القديمة في كسروان

لمضرة الاب الفاضل ابراهيم مرفوش المرسل اليّ في (لاحق باين)

مكتبة دير مار شليطا

بعد ان تكلمنا عن الكتب التي وقعت بين ايدينا بما نسفح سكان الدير في
 عصر البرودوط سر كيس يجدر بنا ان ننقل الى ذكر بقايا الكتب التي احضرها الدير
 ومن خلفه من البطاركة الى مكتبة هذا الدير وهذه الكتب هي في عداد آثاره
 الادبية

من طالع مؤلفات الملامة الديرية الطقسية والتاريخية وامعن النظر في غزارة
 مادتها وما اقتضى لمؤلفها من البحث والتنقيب والتنقيب في اسناد كل ما كتبه الى اقوال
 العلماء والمؤرخين يتبادر تصوّره فيحكم ان علامتنا قد احضر لغرض مجلّدات عديدة
 من كتب طقوسنا القديمة الى غير ذلك من المؤلفات ووضعها في دير مار شليطا اذ
 قضى فيه كل حياته لاننا نعلم من ترجمته انه غادر قنوبين على ما يُظن في السنة الثانية
 لبطركيته وبني محلاً للبطاركة في مار شليطا سنة ١٦٧٢ كما رأيت واستمر في هذا الدير

(١) قبل المشاراة البقعة التي تزرع وقدوما جريب

(٢) الحجير المديقة (٣) قال في اللسان: المشربة ارض لينة لا يزال فيها نبات

احضر ديان وجما مشربات ومشارب